



ELEB – EMBRAER LIEBHERR EQUIPAMENTOS DO BRASIL S.A.

CNPJ/MF Nº 55.763.775/0001-00

RELATÓRIO DA DIRETORIA

Senhores Acionistas,

O ano de 2000 é o primeiro a registrar os dados financeiros e resultados da ELEB - Embraer Liebherr Equipamentos do Brasil S.A. como uma empresa autônoma dentro do grupo da Embraer - Empresa Brasileira de Aeronáutica S.A. e com a participação da Liebherr International AG.

Constituída em 26/11/99 a ELEB incorporou a experiência de 15 anos de atividades desenvolvidas sob a sigla EDE - Embraer Divisão de Equipamentos, atuando como uma divisão industrial da Embraer.

A subscrição de 40% das ações da sociedade pela empresa Liebherr International AG tem como objetivo principal a abertura de novos mercados e novos negócios a serem alcançados a partir da experiência desta empresa com a comercialização e fabricação de sistemas operacionais, hidráulicos, trem de pouso e eletrônicos para vários programas de grande sucesso, tais como: Airbus A310/319/320/321/330/340; aviões de combate Eurofighter, Mirage, Tornado; helicópteros civis e de combate, além dos programas de aviação regional da própria Embraer. A sinergia das atividades desta

empresa com as atividades da ELEB, bem como sua estrutura comercial, propiciará o enriquecimento da base tecnológica e a possibilidade de desenvolvimento de novos negócios, com reflexos diretos no crescimento do empreendimento e consequentemente dos próprios empregados.

A ELEB é a única fornecedora do trem de pouso principal e partes hidráulicas para equipar os jatos regionais de produção da Embraer.

O principal componente da receita em 2000 foi a fabricação e entrega de 159 unidades do Trem de Pouso Principal para os aviões da família ERJ produzidos pela Embraer.

Para o mercado de defesa, além de equipar os aviões EMB-145 RS e EMB-145 S.A., utilizados no projeto SIVAM - Sistema Integrado de Vigilância da Amazônia, a ELEB equipará as versões AEW&C ("Airborne Early Warning and Control") do EMB-145, comercializados com a Força Aérea da Grécia e com o Governo do México.

A ELEB fornece o trem de pouso do programa que atende às forças aéreas do Brasil e Itália (aerovane AM-X), com 190 unidades já em operação nesses países. Está

preparada para atender à nova versão dessa aeronave, denominada AMX-T.

Além do mercado Embraer, a ELEB desenvolveu os trens de pouso para o helicóptero S-92 Helibus, programa controlado pela United Technologies Sikorsky Corporation - EUA, estando sendo finalizados os trabalhos previstos para a certificação deste equipamento em Julho/2001 e as entregas das primeiras unidades previstas a partir de dezembro/2001.

O primeiro ano da ELEB trouxe desafios para todos, enfrentados com a visão de crescimento do valor da empresa para os acionistas e a plena confiança na realização de um futuro promissor, contando com o apoio dos acionistas, com a confiança dos Clientes e Fornecedores e de forma especial com a dedicação, criatividade e desejo dos Empregados em realizar o melhor para atender às expectativas e necessidades de nossos Clientes.

A todos, os nossos profundos agradecimentos.

São José dos Campos, 20 de março de 2001

A DIRETORIA

BALANÇOS PATRIMONIAIS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2000 E 1999 (Em milhares de reais)

ATIVO	2000	1999
		(Não auditado)
CIRCULANTE:		
Caixa e bancos	13.631	-
Contas a receber	8.483	-
Impostos a recuperar	583	-
Outras contas a receber	468	-
Estoques	13.022	-
Despesas do exercício seguinte	65	-
	<u>36.252</u>	
REALIZÁVEL A LONGO PRAZO:		
Depósitos e empréstimos compulsórios	70	-
Depósitos judiciais	24	-
Impostos a recuperar	483	-
Imposto de renda e contribuição social diferidos	9.286	-
Aplicações em incentivos fiscais	97	-
	<u>9.960</u>	
PERMANENTE:		
Investimentos	3	5
Imobilizado	11.155	-
Diferido	10.339	-
	<u>21.497</u>	<u>5</u>
TOTAL DO ATIVO	67.709	5

As notas explicativas anexas são parte integrante destes balanços.

PASSIVO	2000	1999
		(Não auditado)
CIRCULANTE:		
Fornecedores	6.632	-
Empréstimos e financiamentos	1.181	-
Contas a pagar	577	-
Adiantamentos de clientes	25	-
Impostos e encargos sociais a recolher	945	-
Imposto de renda e contribuição social a recolher	170	-
Dividendos	5.381	-
Participação nos lucros e resultados	1.345	-
Provisão de férias	1.680	-
Provisões diversas	612	-
	<u>18.548</u>	
EXIGÍVEL A LONGO PRAZO:		
Contas a pagar	-	469
Empréstimos e financiamentos	4.442	-
Impostos e encargos sociais a recolher	1.131	-
Provisão para contingências	3.620	-
	<u>9.193</u>	<u>469</u>
PATRIMÔNIO LÍQUIDO:		
Capital social	29.262	20.185
Reserva de capital	885	2
Reserva legal	347	-
Lucros (Prejuízos) acumulados	9.474	(20.651)
	<u>39.968</u>	<u>(464)</u>
TOTAL DO PASSIVO	67.709	5

DEMONSTRAÇÕES DAS MUTAÇÕES DO PATRIMÔNIO LÍQUIDO PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2000 E 1999 (Em milhares de reais)

	2000	1999
		(Não auditado)
SALDO INICIAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 1998 (NÃO AUDITADO)	20.185	(381)
Prejuízo do exercício	-	(83)
SALDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 1999 (NÃO AUDITADO)	20.185	(464)
Reserva de incentivos fiscais - FINAM	-	112
Reserva de incentivos fiscais - PDTI	-	8
Aumento de capital com contas a pagar e controladora	-	487
Redução de capital social em 31 de julho de 2000	(20.183)	(489)
Incorporação da Embraer - Liebherr Equipamentos do Brasil S.A. em 1º de novembro de 2000	29.260	227
Lucro do exercício	-	9.512
Reserva legal	-	476
Dividendos propostos	-	(5.381)
SALDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2000	<u>29.262</u>	<u>347</u>

As notas explicativas anexas são parte integrante destas demonstrações.

DEMONSTRAÇÕES DO RESULTADO PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2000 E 1999 (Em milhares de reais, exceto o lucro líquido por ação)

	2000	1999
		(Não auditado)
RECEITA BRUTA DE VENDAS:		
Vendas brutas	14.172	-
Impostos sobre vendas	(552)	-
VENDAS LÍQUIDAS	13.620	-
CUSTO DOS PRODUTOS VENDIDOS	(9.289)	-
LUCRO BRUTO	4.331	-
RECEITAS (DESPESAS) OPERACIONAIS:		
Administrativas	(483)	(3)
Comerciais	(170)	-
Outras despesas operacionais líquidas	(2.205)	-
LUCRO (PREJUÍZO) OPERACIONAL ANTES DAS DESPESAS FINANCEIRAS	1.473	(3)
RECEITAS (DESPESAS) FINANCEIRAS:		
Despesas financeiras	(161)	-
Receitas financeiras	313	-
Variações monetárias e cambiais líquidas	(152)	(78)
LUCRO (PREJUÍZO) OPERACIONAL	1.473	(81)
DESPESAS NÃO OPERACIONAIS LÍQUIDAS	(120)	(2)
RESULTADO ANTES DO IMPOSTO DE RENDA	1.353	(83)
Imposto de renda diferido	9.286	-
Provisão para imposto de renda	(361)	-
RESULTADO APÓS IMPOSTO DE RENDA	10.278	(83)
PARTICIPAÇÃO NOS RESULTADOS	(766)	-
LUCRO (PREJUÍZO) LÍQUIDO DO EXERCÍCIO	9.512	(83)
LUCRO LÍQUIDO POR AÇÃO DO CAPITAL NO FINAL DO EXERCÍCIO - R\$	0,33	-

As notas explicativas anexas são parte integrante destas demonstrações.

DEMONSTRAÇÕES DAS ORIGENS E APLICAÇÕES DE RECURSOS PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2000 E 1999 (Em milhares de reais)

	2000	1999
		(Não auditado)
ORIGENS DE RECURSOS:		
Das operações sociais-		
Lucro (Prejuízo) líquido do exercício	9.512	(83)
Receitas (Despesas) que não afetam o capital circulante-		
Depreciações	251	-
Amortização do diferido	618	-
Juros sobre parcelamento	22	-
Variações monetárias e cambiais líquidas	66	78
Provisão para contingências	2.260	-
Imposto de renda e contribuição social diferidos	(9.286)	-
Reversão das provisões	121	-
Provisão para perdas do realizável a longo prazo	3.562	(5)
Total das operações sociais	22.800	-
De terceiros-		
Capital de giro incorporado	22.800	-
Aumento do exigível a longo prazo	-	5
Total das origens	<u>26.362</u>	<u>-</u>
APLICAÇÕES DE RECURSOS:		
No realizável a longo prazo	593	-
No ativo permanente-		
Investimento	3	-
Imobilizado	1.650	-
Diferido	896	-
Transferência para o passivo circulante	135	-
Dividendos a pagar	5.381	-
Total das aplicações	8.658	-
AUMENTO DO CAPITAL CIRCULANTE LÍQUIDO	17.704	-
REPRESENTADO POR:		
Disponibilidades-		
Capital circulante no final do exercício-		
Ativo circulante	36.252	-
Passivo circulante	(18.548)	-
Total	17.704	-
Capital circulante no início do exercício	-	-
AUMENTO DO CAPITAL CIRCULANTE LÍQUIDO	17.704	-

As notas explicativas anexas são parte integrante destas demonstrações.

22. OPERAÇÕES COM PARTES RELACIONADAS

	2000
Ativo:	
Contas a receber	7.881
Indústria Aeronáutica Neiva S.A. - NEIVA	66
Controladora	7.437
Embraer Aviation International - EAI	19
Liebherr Aerospace	359
Passivo:	
Fornecedores	3.419
Controladora	3.291
Embraer Finance Ltd - EFL	124
Indústria Aeronáutica Neiva S.A. - NEIVA	4
Adiantamento de clientes	25
Controladora	25
Contas a pagar	269
Controladora	269
Resultado:	
Vendas	62.615
Indústria Aeronáutica Neiva S.A. - NEIVA	134
Controladora	61.859
Embraer Aviation International - EAI	18
Liebherr Aerospace	604
23. IMPOSTO DE RENDA E CONTRIBUIÇÃO SOCIAL DIFERIDOS	
A Sociedade possui prejuízos fiscais para imposto de renda e base negativa da contribuição social de R\$ 28.285 e R\$ 16.623, respectivamente, em 31 de dezembro de 2000. Não há data de expiração para a utilização desses prejuízos fiscais. Os impostos diferidos ativos em 31 de dezembro de 2000 são de R\$ 9.286.	
24. INFORMAÇÕES SOBRE A EMPRESA INCORPORADA	
Em 1º de novembro de 2000, a Sociedade incorporou a Embraer - Liebherr Equipamentos do Brasil S.A. As informações da Embraer - Liebherr Equipamentos do Brasil S.A. para o período de dez meses findo naquela data são como segue:	

a. Demonstração do Resultado

	Embraer Liebherr 01/01 a 31/10/00
RECEITA BRUTA DE VENDAS:	
Vendas brutas	49.570
Impostos sobre vendas	(1.020)
VENDAS LÍQUIDAS	48.550
CUSTO DOS PRODUTOS VENDIDOS	(34.144)
LUCRO BRUTO	14.406
RECEITAS (DESPESAS) OPERACIONAIS:	
Administrativas	(1.711)
Comerciais	(462)
Outras despesas operacionais líquidas	(15)
LUCRO (PREJUÍZO) OPERACIONAL ANTES DAS DESPESAS FINANCEIRAS	12.218
RECEITAS (DESPESAS) FINANCEIRAS:	
Despesas financeiras	(1.152)
Receitas financeiras	2.806
Variações monetárias e cambiais líquidas	(447)
LUCRO OPERACIONAL	13.425
DESPESAS NÃO OPERACIONAIS LÍQUIDAS	(1.252)
RESULTADO ANTES DO IMPOSTO DE RENDA	(4.73)
Provisão para imposto de renda	(107)
RESULTADO APÓS IMPOSTO DE RENDA	9.190
PARTICIPAÇÃO NOS RESULTADOS	(1.041)
LUCRO (PREJUÍZO) LÍQUIDO DO PERÍODO	8.139
LUCRO LÍQUIDO POR AÇÃO DO CAPITAL NO FINAL DO PERÍODO - R\$	0,28

b. Demonstração das Mutações do Patrimônio Líquido

	Capital social	Reserva de capital	Reserva legal	Lucros acumulados	Total
EMBRAER - LIEBHERR EQUIPAMENTOS DO BRASIL S.A. SALDO INICIAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 1999	23.003	-	3	54	23.060
Integralização de capital pelo ingresso da Liebherr Participações Brasil Ltda. em 22 de maio de 2000	4.723	-	-	-	4.723
Incorporação de ação ao capital pelo ingresso da Liebherr Participações Brasil Ltda. em 23 de maio de 2000	36.317	-	-	-	36.317
Redução de capital social em 24 de maio de 2000	(36.772)	-	-	-	(36.772)
Aumento de capital pela incorporação da Liebherr Participações Brasil Ltda. em 1º de agosto de 2000	1.989	(1)	(1.988)	-	-
Reserva de incentivos fiscais - FINAM em agosto de 2000	-	212	-	-	212
Reserva de incentivos fiscais - PDTI em setembro e outubro de 2000	-	15	-	-	15
Lucro líquido do período de 1º de janeiro a 31 de outubro de 2000	-	-	-	8.139	8.139
Reserva legal em 31 de outubro de 2000	-	-	407	-	(407)
SALDO EM 31 DE OUTUBRO DE 2000	<u>29.260</u>	<u>227</u>	<u>409</u>	<u>5.798</u>	<u>35.694</u>

c. Demonstração das Origens e Aplicações de Recursos

	Embraer Liebherr 01/01 a 31/10/00
ORIGENS DE RECURSOS:	
Das operações sociais-	
Lucro (Prejuízo) líquido do período	8.139
Receitas (Despesas) que não afetam o capital circulante-	
Depreciações	1.023
Amortização do diferido	2.836
Juros sobre parcelamento	237
Variações monetárias e cambiais líquidas	223
Reversão das provisões	(105)
Provisão para perdas do realizável a longo prazo	174
Total das operações sociais	12.587
De terceiros-	
Integralização do capital	4.268
De terceiros-	
Aumento do exigível a longo prazo	832
Total das origens	17.687
APLICAÇÕES DE RECURSOS:	
No ativo permanente-	
Imobilizado	1.504
Diferido	1.981
Transferência para o passivo circulante	1.945
Total das aplicações	5.430
AUMENTO DO CAPITAL CIRCULANTE LÍQUIDO	12.257
REPRESENTADO POR:	
Disponibilidades-	
Capital circulante no final do período-	
Ativo circulante	33.886
Passivo circulante	(11.086)
Total	22.800
Capital circulante no início do período	10.543
AUMENTO DO CAPITAL CIRCULANTE LÍQUIDO	12.257

1. CONTEXTO OPERACIONAL

A Embraer - Liebherr Equipamentos do Brasil S.A. foi constituída em 26 de novembro de 1999 através da integralização de capital com bens e da transferência de ativos e passivos circulantes realizada pela controladora Embraer - Empresa Brasileira de Aeronáutica S.A. A sede e as instalações industriais da Sociedade estão localizadas na cidade de São José dos Campos, Estado de São Paulo, tendo como principal objetivo projetar, desenvolver, fabricar e comercializar equipamentos hidráulicos e mecânicos de pouso, de aplicação para aeronaves de médio porte e capacidade para transportar 19 passageiros em sua versão civil, a ser fabricado pela United Technologies Sikorsky Corporation (Estados Unidos).

Em 31 de dezembro de 2000, a controladora entregou 349 aeronaves, havendo 362 pedidos firmes. Em 31 de dezembro de 2000, o saldo a amortizar representa 95 trens de pouso. S-92 - Sikorsky

A Sociedade encontra-se no processo de desenvolvimento e subsequente produção dos trens de pouso do helicóptero modelo S-92 Helibus, com turbina de médio porte e capacidade para transportar 19 passageiros em sua versão civil, a ser fabricado pela United Technologies Sikorsky Corporation (Estados Unidos).

2. APRESENTAÇÃO DAS DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS

Apesar de a Órbita Sistemas Aeroespaciais S.A. ter incorporado a Embraer - Liebherr Equipamentos do Brasil S.A., extinguindo legalmente esta sociedade, para melhor informação aos acionistas as demonstrações do resultado, das mutações do patrimônio líquido e das origens e aplicações de recursos para o período de 1º de janeiro a 31 de outubro 2000 estão sendo apresentadas na Nota 24.

Em atendimento à legislação societária brasileira estão sendo apresentadas as demonstrações da Órbita Sistemas Aeroespaciais S.A. para o exercício findo em 31 de dezembro de 1999, embora essas demonstrações contábeis não sejam comparáveis com as do exercício corrente.

3. SUMÁRIO DAS PRÁTICAS CONTÁBEIS

(a) **Disponível** - As aplicações financeiras são avaliadas ao custo, acrescido dos rendimentos auferidos ("pro rata temporis") até a data do encerramento do exercício.

(b) **Provisão para Créditos de Liquidação Duvidosa** - Constituída com base na análise dos recebíveis, em montante considerado suficiente para cobrir possíveis perdas na realização do Contas a Receber de clientes, registrada em contrapartida ao resultado do exercício.

(c) **Transações** - Transações em moeda estrangeira são contabilizadas pela taxa de conversão do dia da transação. Ativos ou passivos denominados em moeda estrangeira são convertidos utilizando-se a taxa de câmbio na data do balanço patrimonial. As variações cambiais são reconhecidas nas demonstrações do resultado à medida que ocorrem.

(d) **Ganhos (Perdas) na Conversão de Moeda Estrangeira** - Ganhos ou perdas na conversão decorrentes dos efeitos da desvalorização (ou valorização) do real em relação a moedas estrangeiras são alocados a despesas financeiras.

(e) **Estoques** - Demonstrados ao menor valor entre o custo médio das compras ou produção e o custo de mercado ou valor líquido de realização, após constituídas as provisões necessárias. O custo de mercado é o de reposição das matérias-primas e dos valores de realização para os produtos em elaboração e produtos acabados. Peças de reposição são reconhecidas pelo custo médio que não exceder o valor de realização.

(f) **Demais Ativos Circulante e Realizável a Longo Prazo** - Demonstrados aos valores de custo ou realização, incluindo, quando aplicável, os rendimentos auferidos.

(g) **Ativo Permanente** - O imobilizado é avaliado ao custo. As depreciações são computadas pelo método linear sobre os valores corrigidos, tomando-se por base a estimativa de vida útil econômica dos bens.

(h) O diferido é reconhecido ao custo e refere-se aos dispêndios realizados no desenvolvimento de projetos e programas que incluem, principalmente, os gastos correspondentes à engenharia de projetos e produtos, desenhos e construção de ferramenta e corpos de prova que são acumulados para, posteriormente, ser amortizados nas unidades de série.

(i) **Empréstimos** - Atualizados ao custo com base nas variações monetárias e cambiais, acrescidos dos respectivos encargos incorridos até a data do encerramento do exercício.

(j) **Adiantamento de Clientes** - Corrigidos na data do recebimento com base na variação monetária e/ou variação cambial, quando aplicável.

(k) **Imposto de Renda e Contribuição Social** - Incluem imposto de renda federal e imposto sobre contribuição social. Impostos diferidos ativos são reconhecidos contra diferenças temporárias na extensão em que sua realização possa ser razoavelmente assegurada.

(l) **Provisão para Férias** - Férias acumuladas a pagar a funcionários são provisionadas conforme incorridas, de acordo com as disposições da Consolidação das Leis do Trabalho - CLT, acrescidas de adicionais definidos em acordos coletivos e acrescidos dos respectivos encargos sociais.

(m) **Garantia dos Produtos** - Despesas com garantia são reconhecidas com base nos valores estimados a incorrer através de uma porcentagem do preço de venda do trem de pouso. O período de garantia varia de dois a três anos.

(n) **Provisões para Contingências** - Baseadas em opiniões dos assessores jurídicos e melhores estimativas da Administração sobre o provável resultado dos processos trabalhistas e tributários pendentes na data do balanço, nas instâncias administrativas e judiciais.

(o) **Plano de Pensão** - A Sociedade patrocina um plano de contribuição definitiva para seus funcionários. Os custos correntes são determinados pelo montante da contribuição requerida para o período e contabilizados pelo regime de competência.

(p) **Demais Passivos Circulante e Exigível a Longo Prazo** - Demonstrados pelos valores conhecidos ou exigíveis, acrescidos, quando aplicável, dos respectivos encargos e variações cambiais.

(q) **Participação nos Lucros e Resultados** - Provisões são realizadas para reconhecer a participação dos funcionários nos lucros e resultados. O valor registrado corresponde à participação dos funcionários da Sociedade, cujo pagamento está sujeito à aprovação do Conselho de Administração